



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/23836

24 April 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
РЕЗОЛЮЦИИ 749 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение его резолюции 749 (1992), принятой единогласно 7 апреля 1992 года, и заявления Председателя Совета от 10 апреля 1992 года. В пункте 6 своей резолюции 749 (1992), касающейся полного развертывания Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), Совет Безопасности обратился с призывом "ко всем сторонам и другим, кого это касается, в Боснии и Герцеговине сотрудничать с Европейским сообществом в его усилиях по обеспечению прекращения огня и достижению политического решения на основе переговоров". После консультаций между членами Совета Безопасности Председатель Совета на его 3068-м заседании 10 апреля 1992 года сделал от имени Совета следующее заявление (S/23802):

"Совет Безопасности, встревоженный сообщениями о быстром ухудшении положения в Боснии и Герцеговине, вновь повторяет содержащийся в резолюции 749 (1992) Совета Безопасности призыв ко всем сторонам и другим, кого это касается, в Боснии и Герцеговине немедленно прекратить бои. Он предлагает Генеральному секретарю незамедлительно направить в этот район своего личного посланника, который работал бы в тесном сотрудничестве с представителями Европейского сообщества, нынешние усилия которых направлены на прекращение боев и достижение мирного урегулирования кризиса, и представить доклады Совету".

2. 10 апреля 1992 года у меня состоялась встреча в Женеве с министром иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины г-ном Харисом Силаджичем, который просил развернуть силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Боснии и Герцеговине. Я вновь подчеркнул, что имеет место разделение функций между Организацией Объединенных Наций, мандат которой в области поддержания мира связан только с положением в Республике Хорватии - в соответствии с резолюцией Совета Безопасности, - и Европейским сообществом (ЕС), которое выполняет функции по установлению мира в Югославии в целом. В связи с его конкретной просьбой я отметил, что, возможно, было бы более целесообразным, чтобы ЕС расширило свое присутствие и деятельность в Боснии и Герцеговине.

3. В связи с приведенным выше заявлением Председателя Совета Безопасности я попросил моего личного посланника в Югославии distinguished Сайруса Р. Вэнса предпринять очередную - седьмую по счету - миссию в этот регион. Я выражаю благодарность г-ну Вэнсу и его коллегам за ту оперативность, с которой они провели эту срочную миссию.

4. Миссия г-на Вэнса, которого сопровождал его специальный советник посол Герберт С. Окуж, состоялась 14-18 апреля 1992 года. В ходе своей миссии г-н Вэнс беседовал с президентами четырех из шести республик. В Белграде г-н Вэнс был кратко проинформирован о положении дел генерал-лейтенантом Сатисшем Намбияром, Командующим СООНО. Кроме того, г-н Вэнс встречался, в частности, с исполняющим обязанности министра обороны начальником генштаба генерал-полковником Благое Аджичем и президентом Сербии г-ном Слободаном Милошевичем. В Сараево г-н Вэнс встречался с г-ном Алией Изетбеговичем, президентом Боснии и Герцеговины, лидерами двух других общин, а также с региональным командующим Югославской народной армии (ЮНА) генералом Куканкочичем. В Загребе г-н Вэнс беседовал с президентом Франьо Туджманом и другими представителями старшего руководства Хорватии. В Словении г-н Вэнс встречался с президентом Миланом Кучаном.

5. На обратном пути в Нью-Йорк г-н Вэнс встретился в Лиссабоне с министром иностранных дел Португалии Жуаном ди Деушем Пиньейру, являющимся в настоящее время председателем совета министров Европейского сообщества (ЕС), и послом Хосе Кутилейру, полномочным представителем по Боснии и Герцеговине Председателя Конференции ЕС по Югославии лорда Каррингтона. Они обсуждали политические, военные и гуманитарные аспекты положения в Боснии и Герцеговине. Г-н Вэнс совместно с министром иностранных дел и послом Кутилейру рассмотрел положение дел на местах во время его миссии. Министр иностранных дел Пиньейру проанализировал с г-ном Вэнсом нынешнюю позицию ЕС в отношении положения в Боснии и Герцеговине.

6. В полном виде программа миссии г-на Вэнса и состав сопровождавших его лиц приводятся в приложении I к настоящему докладу.

I. ПОЛОЖЕНИЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

7. Вопрос о положении в Боснии и Герцеговине был в центре внимания бесед, проведенных г-ном Вэнсом во время его миссии. Все его собеседники в Боснии и Герцеговине, Хорватии, Сербии и Словении согласились с его мнением о том, что гражданская война в Боснии и Герцеговине была бы большой трагедией. В такой войне не было бы победителей. Все они также признали, что альтернативы трехсторонним переговорам, проходящим в настоящее время под председательством представителя ЕС посла Кутилейру из Португалии, нет. Все они особо поддержали соглашение, достигнутое в Сараево 12 апреля 1992 года (см. приложение II к настоящему докладу). Вместе с тем по всем другим актуальным вопросам, касающимся нынешнего конфликта в Боснии и Герцеговине, позиции собеседников г-на Вэнса значительно расходились.

А. Военно-политические аспекты

8. Что касается военно-политических аспектов нынешнего конфликта, то единого мнения о том, что послужило причиной вооруженных столкновений и кто несет за них ответственность, не было, равно как и единой оценки положения на местах. Президент Сербии Милошевич заявил, что, по его мнению, главную ответственность за боевые действия несет президент Боснии и Герцеговины и что эти действия были начаты подразделениями из Хорватии, а не силами, находящимися в его подчинении. Он также указал, что наилучшим решением проблемы является разделение Боснии и Герцеговины в пределах ее нынешних границ по этническому признаку на кантоны с согласованными юрисдикционными полномочиями и выработка новой конституции на основе договоренности между тремя основными общинами.

9. Президент Хорватии Туджман выразил твердое убеждение в том, что регулярные части хорватской армии не имеют отношения к боевым действиям в Боснии и Герцеговине. В то же время он признал, что нерегулярные хорватские формирования, которые ранее были втянуты в конфликт в Хорватии, принимают участие в боях в Боснии и Герцеговине, особенно в районе Западной Герцеговины, где хорваты составляют большинство населения. Президент Сербии, в свою очередь, признал факт участия сербских нерегулярных формирований в боевых действиях, особенно в районах к западу от реки Дрина, заявив, однако, что Республика Сербия не даст втянуть себя в этот конфликт.

10. Руководители ЮНА выразили твердую уверенность в том, что все три общины Боснии и Герцеговины располагают теми или иными полувоенными формированиями и что во всех этих общинах имеются экстремистские элементы, действия которых трудно контролировать. Руководители ЮНА особо подчеркнули следующий момент: если их гарнизоны и другие объекты в Боснии и Герцеговине будут блокированы или атакованы, как это имело место ранее в Хорватии, войска ЮНА нанесут мощный ответный удар. По мнению руководства ЮНА, первым шагом к урегулированию конфликта в Боснии и Герцеговине должно стать признание факта присутствия хорватских войск на ее территории. Руководители ЮНА призвали также к немедленному прекращению огня с одновременным выводом из Боснии и Герцеговины всех сил, вторгшихся на эту территорию извне. Они указали, что, если это произойдет, армия сохранит свое присутствие в очагах напряженности и будет поддерживать правопорядок.

В. Вопросы межобщинных отношений

11. Президент Изетбегович вновь обратился с просьбой о немедленном развертывании сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Боснии и Герцеговине. По его мнению, сербское руководство в Боснии и Герцеговине, поддерживаемое подразделениями ЮНА, стремится насильственным путем изменить демографический состав Боснии и Герцеговины с целью предопределить исход будущего разделения Республики по этническому признаку. Президент заявил, что ЮНА выступает на стороне сербских территориальных формирований под командованием лидера сербской общины д-ра Радована Караджича. Он предложил реорганизовать руководящие органы ЮНА в Боснии и Герцеговине таким образом, чтобы в состав высшего командования армии вошли мусульмане и хорваты.

12. Что касается окончательного определения конституционного статуса Боснии и Герцеговины, то президент Изетбегович заявил, что единственно правильное решение - это составить с привлечением внешних экспертов карту Боснии и Герцеговины, на которой она была бы разделена на кантоны, соответствующие районам проживания общин, и после этого жить сообразно этой карте. Он отметил, однако, что сербы в Боснии и Герцеговине предъявляют непомерные территориальные претензии и это служит источником конфликта. В отношении Конференции по Югославии президент Изетбегович заявил, что, по его мнению, ход переговоров следует ускорить.

13. Руководители Хорватского демократического содружества (ХДС) в Сараево заявили, что их община в Боснии и Герцеговине хотела бы жить в независимой Республике Босния и Герцеговина. Они отметили, что их родиной является Босния и Герцеговина, а не Республика Хорватия. Они указали, что Республика Хорватия признала независимость и территориальную целостность Боснии и Герцеговины, и потребовали, чтобы аналогичным образом поступила и Республика Сербия. Обвинив ЮНА в том, что она выступает на стороне сербских территориальных формирований, они подчеркнули вместе с тем, что ЮНА представляет собой ключевой элемент в деле мирного урегулирования кризиса в Боснии и Герцеговине.

14. Руководители сербской общины сняли с себя ответственность за акты насилия в Сараево и других частях Боснии и Герцеговины. Они также отвергли утверждение о том, что они руководят действиями территориальных формирований, действующих в горной местности в окрестностях Сараево. Они заявили, что президент Изетбегович стремится создать унитарное, фундаменталистское, исламское государство. Они отметили, что он по-прежнему выступает против разделения Боснии и Герцеговины по этническому признаку. По их мнению, "задача составления карты" является в настоящее время наиболее актуальной. Они потребовали, чтобы работа по определению географических районов проживания общин была начата с Сараево ввиду той опасной и чреватой кровопролитием ситуации, которая сложилась в столице. Сербские руководители заявили, что недавнее создание их собственной "республики" в Боснии и Герцеговине не идет вразрез с переговорами, ведущимися под эгидой посла Кутилейру.

II. ПОЛОЖЕНИЕ В ГУМАНИТАРНОЙ ОБЛАСТИ

15. Конфликт в Боснии и Герцеговине вызвал новую огромную волну перемещенных лиц. В день посещения Сараево г-ном Вэнсом число перемещенных лиц, по неофициальным оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, достигло приблизительно 184 000 человек. На 20/21 апреля общее число таких лиц составляло около 230 000 человек. Во время недельного пребывания г-на Вэнса в этом районе число перемещенных лиц возрастало в среднем на 30 000 человек в день. К этому числу следует прибавить еще около 900 000 перемещенных лиц и беженцев из Хорватии. Таким образом, общее число перемещенных лиц и беженцев в результате конфликтов на территории бывшей Югославии значительно превысило 1 млн. человек.

16. УВКБ отреагировало на этот новый кризис немедленным направлением продовольственной помощи в дополнение к помощи в рамках уже осуществляющейся программы. Вместе с тем удовлетворение основных потребностей людей существенно затруднено из-за продолжающихся боевых действий, большого числа завалов на дорогах и угонов транспортных средств. К оказанию помощи привлекаются двусторонние доноры, которые уже начали отвечать на обращенный к ним призыв. Однако еще очень многое необходимо сделать и сделать быстро.

17. 11 апреля 1992 года УВКБ подписало с тремя политическими партиями Боснии и Герцеговины "Сараевскую декларацию". Они согласились, среди прочего, придерживаться принципа, согласно которому обращение с перемещенными лицами должно основываться на строго гуманитарных, неполитических и недискриминационных критериях (см. приложение III к настоящему докладу). Командующий силами ЮНА в Боснии и Герцеговине заверил г-н Вэнса, что он сделает все от него зависящее для оказания содействия УВКБ и другим гуманитарным организациям в их усилиях по предоставлению основной гуманитарной помощи перемещенному населению.

18. Президент Кучан выразил свою глубокую озабоченность по поводу расширяющегося гуманитарного кризиса, вызванного продолжающимися боевыми действиями в Боснии и Герцеговине. Все большее число перемещенных лиц из Боснии и Герцеговины продолжает прибывать в Республику Словения. Словения обратилась к Австрии с призывом открыть свою границу, и Австрия положительно отреагировала на этот призыв. Однако кризис, возникший в связи с притоком беженцев, не может быть разрешен силами одних лишь Австрии и Словении. Президент Кучан охарактеризовал его как общеевропейскую проблему.

III. СООНО

19. В ходе своей миссии г-н Вэнс дважды встречался с командующим СООНО генерал-лейтенантом Сатисем Намбияром, посетил его штаб и беседовал с его старшими военными и гражданскими советниками. Г-н Вэнс доложил мне, что СООНО произвели на него большое впечатление и что генерал Намбияр завоевал доверие всех сторон.

20. Я принял решение об ускорении отправки в Боснию и Герцеговину невооруженных военных наблюдателей. Концептуальный план СООНО первоначально предусматривал размещение этих военных наблюдателей после демилитаризации районов, охраняемых ООН (Р000Н) (см. S/23280, приложение III, пункт 13). Начиная с 30 апреля 1992 года в општинах (муниципальных округах) Мостар, Каплина, Столач и Требне будут размещены 41 наблюдатель.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

21. Из доклада, который я получил от г-на Вэнса, видно, что со времени моего последнего посещения этого района 3-9 марта 1992 года положение в Боснии и Герцеговине заметно ухудшилось.

22. Нынешняя ситуация в Боснии и Герцеговине характеризуется широко распространенным недоверием между общинами Республики; все стороны склонны обвинять друг друга; избылуют взаимные упреки; все туже закручивается спираль насилия.

23. Также очевидно, что стороны придерживаются различных, а порой и диаметрально противоположных взглядов почти по всем аспектам конфликта в Боснии и Герцеговине. Мой личный посланник на основании обстоятельных бесед со всеми сторонами, а также на основании своих консультаций в Лиссабоне пришел к твердому заключению, что ни одна из сторон в конфликте не может снять с себя ответственность за нынешнюю ситуацию и ее эскалацию. Я разделяю оценку г-на Вэнса, считающего, что все стороны несут определенную ответственность за возникновение конфликта и его продолжение.

24. Необходимо, чтобы немедленно вступило в силу прекращение огня на основе соглашения от 12 апреля. Я разделяю мнение своего личного посланника о том, что не существует альтернативы завершению разработки и осуществлению конституционных договоренностей, работа над которыми ведется на трехсторонних переговорах под эгидой посла К. Кутилейру. Все стороны выразили свою готовность и дальше участвовать в этих переговорах и должны сделать это незамедлительно и без всяких условий.

25. Необходимо также энергично и решительно продолжать работу Конференции по Югославии, а также усилия ЕС, направленные на достижение мирного урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине.

26. Большую тревогу у меня вызывает ухудшение гуманитарной ситуации в Боснии и Герцеговине. Боевые действия делают все более сложной, а то и невыполнимой задачу удовлетворения основных потребностей ни в чем не повинных жертв трагического конфликта. Серьезному риску в данной ситуации подвергается также персонал УВКБ и других международных организаций. Поэтому я вновь призываю все стороны прекратить боевые действия и приступить к осуществлению своего соглашения от 12 апреля.

27. Мой личный представитель информировал президента Изетбеговича и других представителей о том, что с учетом всех факторов, имеющих отношение к нынешней ситуации в Боснии и Герцеговине, развертывание там сил по поддержанию мира не представляется целесообразным. Ввиду ограниченности человеческих, материальных и финансовых ресурсов и особенно ввиду нынешнего разгула насилия он не может рекомендовать мне такой вариант действий. Я полностью согласен с моим личным посланником в данном вопросе. Печальный факт состоит в том, что нынешние условия в Боснии и Герцеговине делают невозможной разработку жизнеспособной концепции операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Приложение I

Миссия в Белград, Сараево, Загреб, Мокрич и Лиссабон

В состав миссии, которую возглавлял личный посланник Генерального секретаря Дistinguished Сайрус Р. Вэнс, входили следующие другие члены:

- посол Герберт С. Окун,
специальный советник личного посланника
- Хорст Хайтман,
сотрудник по политическим вопросам,
Департамент по политическим вопросам
- Стэнли Игначук,
сотрудник по операциям

Маршрут поездки и расписание мероприятий миссии Вэнса

Вторник, 14 апреля 1992 года

Время

19 ч. 30 м. Отъезд из Нью-Йорка.

Среда, 15 апреля 1992 года

08 ч. 00 м. Прибытие в Женеву.

09 ч. 05 м. Отъезд из Женевы.

10 ч. 35 м. Прибытие в Белград.

12 ч. 00 м. Пресс-конференция.

12 ч. 30 м. Завтрак-рабочая встреча с генералом Сатисем Намбияром, командующим СООНО; г-ном Седриком Торнберри, главным сотрудником по гражданским вопросам; г-ном Кейтом Уолтоном, главным сотрудником по административным вопросам; г-жой Юдит Кумин, УВКБ.

14 ч. 15 м. Встреча с генералом Намбияром и г-ном Торнберри.

17 ч. 00 м. Встреча с исполняющим обязанности министра обороны генерал-полковником Благоем Аджичем и генерал-лейтенантом Андрия Расетой.

- 18 ч. 00 м. Встреча за закрытыми дверями г-на Вэнса и генерала Аджича.
Параллельная встреча посла Окуна с генералом Расетой.
- 18 ч. 30 м. Неофициальная встреча с министром иностранных дел Сербии Владиславом Йовановичем.
- 18 ч. 45 м. Встреча с президентом Сербии Слободаном Милошевичем и министром иностранных дел Йовановичем.
- 19 ч. 45 м. Встреча с представителями средств массовой информации.
- 20 ч. 00 м. Ужин-рабочая встреча с президентом Милошевичем и министром иностранных дел Йовановичем.

Четверг, 16 апреля 1992 года

- 08 ч. 30 м. Отъезд из Белграда.
- 09 ч. 05 м. Прибытие в Сараево.
- 09 ч. 30 м. Встреча с президентом Боснии и Герцеговины Алией Изетбеговичем.
- 10 ч. 45 м. Пресс-конференция г-на Вэнса и президента Изетбеговича.
- 11 ч. 00 м. Встреча с руководителями хорватской партии ХДС в Боснии и Герцеговине г-ми Бркичем, Кличичем и Борашем.
- 12 ч. 00 м. Встреча с руководителями сербской демократической партии (СДП) в Боснии и Герцеговине д-ром Караджичем и г-ном Кольевичем.
- 13 ч. 00 м. Встреча с генералом Милутином Куканьячем и полковником Бранко Цадо.
- 14 ч. 20 м. Пресс-конференция г-на Вэнса и генерала Куканьяча.
- 15 ч. 00 м. Завтрак-рабочая встреча с президентом Изетбеговичем.
- 15 ч. 20 м. Встреча за закрытыми дверями г-на Вэнса с президентом Изетбеговичем.

Параллельная встреча посла Окуна с представителями торговой палаты Боснии и представителем ЕЭС в Сараево г-ном Колмом Дойлом.
- 15 ч. 45 м. Брифинг г-на Дойла.
- 16 ч. 10 м. Отъезд из Сараево.
- 16 ч. 40 м. Прибытие в Белград.

- 17 ч. 10 м. Встреча с исполняющим обязанности министра обороны генералом Аджичем; заместителем начальника штаба генералом Паничем и генералом Расетой.
- 19 ч. 15 м. Встреча с г-жой Эдит Кумин и г-ном Ханом Нозлем Веттервальдом, УВКБ.

Пятница, 17 апреля 1992 года

- 08 ч. 35 м. Отъезд из Белграда.
- 09 ч. 20 м. Прибытие в Грац.
- 10 ч. 00 м. Отъезд из Граца.
- 12 ч. 00 м. Прибытие в Загреб.
- 12 ч. 05 м. - Встреча за закрытыми дверями г-на Вэнса с президентом
13 ч. 30 м. Хорватии Франьо Туджманом.
- Параллельная встреча посла Окуна с главой кабинета Хрвое Сариничем и министром обороны Гойко Сусаком.
- 13 ч. 30 м. Пресс-конференция г-на Вэнса и президента Туджмана.
- 13 ч. 40 м. Завтрак-рабочая встреча с президентом Туджманом, министром обороны Сусаком, начальником штаба Сариничем, генералом Тусом, председателем Качичем, заместителем премьер-министра Граничем и другими старшими должностными лицами.
- 15 ч. 00 м. Встреча с полковником Арьялом и г-ном Суне Сандстрёмом, СООНО, Загреб (Logbase Zulu).
- 15 ч. 20 м. Отъезд из Загреба.
- 15 ч. 40 м. Прибытие в замок Мокрич.
- 15 ч. 45 м. Встреча с президентом Словении Миланом Кучаном, министром иностранных дел Дмитрием Рупелом, заместителем секретаря Хвоне Драганом и представителем министерства иностранных дел Словении г-ном Иво Вайглем.
- 17 ч. 10 м. Пресс-конференция г-на Вэнса и президента Кучана.
- 17 ч. 45 м. Отъезд из Мокрича.
- 19 ч. 45 м. Прибытие в Грац.
- 20 ч. 00 м. Отъезд из Граца.
- 21 ч. 15 м. Прибытие в Женеву.

Суббота, 18 апреля 1992 года

- 09 ч. 00 м. Отъезд из Женевы.
- 10 ч. 00 м.
(СГВ) Прибытие в Лиссабон.
- 11 ч. 45 м. Встреча с послом Жозе Кутилейру.
- 13 ч. 00 м. Завтрак-рабочая встреча с министром иностранных дел Деушем
Пиньейру и послом Кутилейру.
- 15 ч. 00 м. Отъезд из Лиссабона.
- 17 ч. 20 м. Прибытие в Лондон.
- 18 ч. 50 м. Отъезд из Лондона.
- 21 ч. 00 м. Прибытие в Нью-Йорк.

Приложение II

Босния и Герцеговина - Соглашение о прекращении огня
от 12 апреля 1992 года

Руководители трех основных партий Боснии и Герцеговины, отдавая себе отчет в том, что в настоящее время на территории Боснии и Герцеговины сложилась крайне серьезная ситуация,

официально заявляют о согласии:

- объявить о немедленном и полном прекращении огня на всей территории Боснии и Герцеговины, которое вступит в силу в полночь 12 апреля в воскресенье;
- прекратить всякую деятельность, способную вызвать у населения чувство страха и нестабильности, как, например, открытие огня снайперами и бомбардировка Сараево и других городов и деревень. Все обыски домов, возведение баррикад и вообще произвольные действия любого рода должны быть немедленно прекращены;
- поставить под контроль наблюдателей ЕС всю представляющую угрозу артиллерию с одновременным приостановлением всех мобилизационных мероприятий. Осуществление этих двух мер должно быть начато в течение 24 часов с момента прекращения огня;
- расформировать все нерегулярные вооруженные силы в соответствии с согласованным графиком. Эта работа будет вестись под наблюдением и контролем наблюдателей ЕС;
- в самом срочном порядке начать работу по определению будущих административно-территориальных единиц Боснии и Герцеговины;
- в этой связи три основные партии подтверждают, что они выступают против любых территориальных приобретений при помощи силы и признают за беженцами право на возвращение без каких бы то ни было отрицательных последствий для их трудоустройства и других сторон их жизни.

Три партии согласны с тем, что все партии должны иметь равный доступ к средствам телевидения.

Сараево, 12 апреля 1992 года

Приложение III

Сараевская декларация о гуманном обращении
с перемещенными лицами

Партия демократических действий (ПДД), Сербская демократическая партия (СДП) и Хорватское демократическое содружество (ХДС) под эгидой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ),

принимая во внимание особые проблемы перемещенных лиц в Боснии и Герцеговине,

признавая, что они были вынуждены покинуть свои дома вследствие конфликта и напряженности, затрагивающих соседние республики и некоторые области Боснии и Герцеговины и продолжающих приводить к перемещению новых масс населения,

будучи обеспокоены трагедией десятков тысяч людей, преимущественно женщин, детей и стариков, которые, независимо от своего этнического происхождения, религиозной принадлежности или национальности, в равной степени страдают от пагубных последствий конфликта,

обязуясь способствовать уважению международно признанных прав человека, в том числе прав перемещенных лиц,

заявляя, что добровольное возвращение с предоставлением полных гарантий безопасности и недискриминации является основным правом перемещенных лиц и наилучшим способом окончательного решения их проблем,

признавая, что происходит ухудшение экономического положения Республики Босния и Герцеговина и насущно необходимо увеличить объем помощи со стороны международного сообщества с целью облегчить участь перемещенных лиц и семей, в которых они проживают,

Договорились о нижеследующем:

придерживаться принципа, согласно которому обращение с перемещенными лицами должно основываться строго на гуманитарных, неполитических и недискриминационных критериях, а трагедия этих лиц не должна использоваться в качестве средства достижения политических или узкопартийных целей,

поощрять инициативы, предпринимаемые на районном, муниципальном и местном уровнях с целью предотвратить дальнейшее перемещение населения и выработать надлежащие гарантии, с тем чтобы перемещенные лица могли вернуться в свои родные места или в места их прежнего жительства в Боснии и Герцеговине,

поддержать инициативу, предполагающую создание трехсторонней комиссии в составе представителей Республики Хорватия, Республики Босния и Герцеговина и УВКБ для выработки принципов, гарантий и процедур, призванных ускорить возвращение перемещенных лиц в Республику Хорватия,

выразить свою признательность УВКБ за ту роль, которую оно играет в предоставлении помощи и защите перемещенных лиц, и в частности за предпринимаемые им инициативы с целью содействовать переговорам и диалогу между всеми соответствующими сторонами и заявить о своей твердой поддержке деятельности Управления,

призвать все политические структуры и сторонников нижеподписавшихся партий, военных, республиканские, муниципальные и местные органы власти и жителей Боснии и Герцеговины к сотрудничеству с УВКБ и другими международными гуманитарными организациями и предоставлению им защиты и поддержки, необходимой для выполнения ими своих гуманитарных функций,

обратить внимание международного сообщества на тяжелое экономическое положение Боснии и Герцеговины, усугубляемое присутствием в республике приблизительно 100 000 перемещенных лиц, и добиваться международной поддержки и содействия на двусторонней и многосторонней основе через УВКБ или другие гуманитарные учреждения,

способствовать укреплению созданных на местах организаций по оказанию чрезвычайной помощи с целью обеспечить эффективное распределение помощи на основе критериев, исключаящих какие-либо политические или узкопартийные соображения,

провести новую встречу по инициативе любой из нижеподписавшихся партий, с тем чтобы дать оценку ходу осуществления настоящего соглашения и принять дальнейшие резолюции, в которых может возникнуть необходимость.

распространить настоящую декларацию при помощи всех каналов передачи информации, имеющихся в распоряжении нижеподписавшихся партий.

Алия Изетбегович
Президент
Партия демократических
действий

Радован Караджич
Президент
Сербская демократическая
партия

Миленко Бркич
Президент
Хорватское демократическое
содружество

Под эгидой:

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

Хосе Мария Мендилусе
Специальный посланник Верховного комиссара

11 апреля 1992 года
